

BOX 4-5-9

EDICION MUNDIAL

NOTICIAS DE LA OFICINA GENERAL DE SERVICIOS DE A. A.

Vol. 5 No. 5

• Dirección Postal: Box 459, Grand Central Post Office, N. Y. 10017 •

Agosto - Septiembre 1972

QUE SIRVE MEJOR AL ALCOHOLICO - REUNIONES ESPECIALES O GRUPOS?

Mujeres alcohólicas, gente joven, homosexuales, sacerdotes alcohólicos, médicos y policías han sido ayudados en sus primeros días dentro de A.A. por alguien que tiene una situación similar a la suya.

Algunos grupos de A.A. establecidos especialmente para esta clase de alcohólicos han hecho mucho bien. Sin embargo, los que han tenido éxito siempre han sugerido a los que están empezando en el programa que no se limiten al grupo especial. Los animan para que atiendan a las reuniones comunes y corrientes de A.A. y se les explica que las reuniones especiales son una adición a su experiencia, nunca, su principal fuente de ayuda de A.A.

Aquí en la G.S.O., recibimos más y más cartas refiriéndose a grupos especiales.

Comprendemos que su intención es buena y que la idea es llevar el mensaje de A.A. a más alcohólicos, especialmente a aquellos quienes se sienten "diferentes" a las personas que se encuentran generalmente en la mayoría de las reuniones de A.A.

Sin embargo, la experiencia de A.A. nos demuestra que cuando los miembros nuevos se asocian solamente con los alcohólicos de su propia ocupación, educación u otros intereses especiales, y tratan de tener grupos de A.A. compuestos exclusivamente

por una clase de alcohólicos, el experimento casi siempre es un fracaso.

Talvez en grupos que son exclusivamente de intereses especiales, la atención de los alcohólicos se desvía de el alcohol (el cual es "astuto, confuso, y todopoderoso" recuerdan?) y se dedican a otros intereses. Así, el alcoholismo se vuelve un interés secundario para el grupo y no el objetivo primordial.

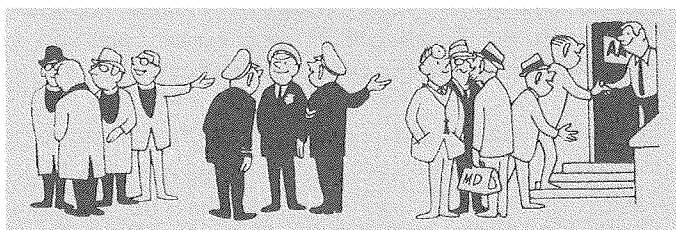
Muchos de nosotros sobrios hoy, podemos recordar cuando vinimos al programa que buscábamos una razón que hiciera nuestro caso "diferente." Lo usamos como excusa para tomar en vez de unirnos al programa de recuperación..... hasta que, los sufrimientos nos forzaron a ensayar el programa como lo habían hecho los otros.

En el grupo que le dá la bienvenida a cualquier alcohólico, talvez es más fácil mantener la atención centrada en el alcoholismo...y una de las razones puede ser, que es la única cosa que la mayoría de los miembros tienen en común.

Miles de nosotros dentro de A.A. hemos sido ayudados por alcohólicos con los cuales no hemos tenido nada en común sino nuestro alcoholismo.

De esta experiencia nació la Tercera Tradición de A.A. que sugiere que la membresía dentro de A.A. es mejor guiada por el principio de la inclusividad que por la exclusividad.

El grupo de A.A. que empiece a excluir a algunos alcohólicos porque son diferentes en algo, se está privando de la experiencia y esperanza que tienen las personas que han excluido. El único requisito para ser miembro de A.A. (es decir miembro de un grupo de A.A.) es el deseo de dejar de beber. No bida a un ataque del



son barreras para ser miembro de A.A., otras circunstancias como problemas de salud, ocupación, antecedentes étnicos u orientación sexual.

Sin embargo, muchos miembros de A.A. han encontrado que el llevar a cabo una reunión especial para alcohólicos que tengan el mismo interés (sin llamarlo grupo de A.A.) puede ser un complemento benéfico a las reuniones regulares de A.A.

Por ejemplo, fuera de sus propias reuniones regulares, muchos grupos tienen "Reuniones de Principiantes." En algunos lugares, reuniones especiales para personas que han tenido recaídas o para las personas que llevan mucho tiempo dentro de A.A. también se acostumbra.

ACCIONES DE LA CONFERENCIA CON RELACION A CIERTOS GRUPOS DE A.A.

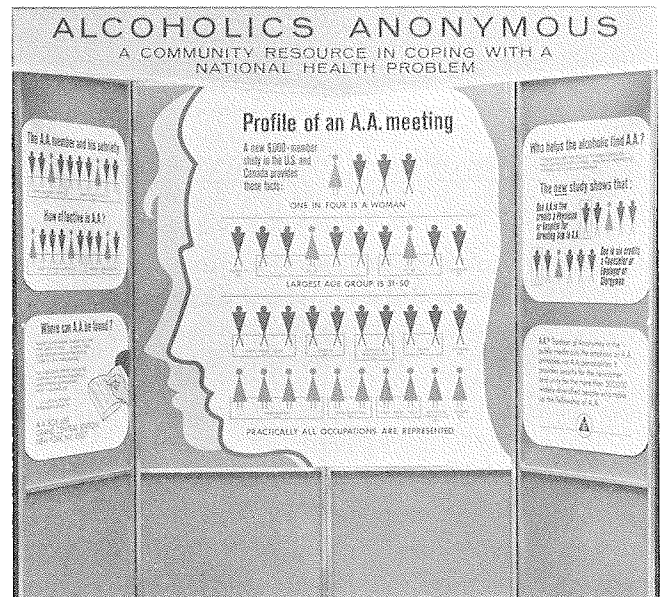
La Conferencia de Servicios Generales de 1972 aprobó las siguientes recomendaciones:

- 1). Que los llamados "Grupos Familiares" no deben ser registrados en el Directorio Mundial - Cuando los A.A.'s y sus cónyuges no-alcohólicos desean reunirse, se sugiere que lo consideren como reunión o sesión, no grupo de A.A.
- 2). Con relación a nuestra Duodécima Tradición (principios antes de personalidades) a un grupo de A.A. no se le debe de dar el nombre de ninguna persona ya sea miembro de A.A. o no-alcohólico, vivo a muerto.

DIRECTORIO MUNDIAL

Estamos muy agradecidos con todos los grupos de A.A. de habla hispana por su cumplimiento en devolvernos la tarjeta de registro de grupo. Hemos notado, que muchos de ustedes, especialmente en Centro America creen que hay que pagar la cantidad de US \$1.00 o US \$1.50 para ser registrados en el Directorio Mundial y queremos informarles que no hay que pagar nada para que su grupo aparezca en el Directorio Mundial.

A quienes nos han enviado dinero para el Directorio, les hemos enviado el recibo correspondiente a contribuciones a la G.S.O. y les damos nuestro agradecimiento.



GANAR PREMIO LA NUEVA EXHIBICION DE A.A.

Entre las exhibiciones científicas de la Conferencia Americana de Salud Industrial llevada a cabo en Philadelphia en Abril del presente año, se ganó el premio de mérito la nueva exhibición de A.A. que envía la G.S.O. a esta clase de reuniones.

Esta exhibición presenta el perfil de una reunión de A.A. usando figuras que fueron compiladas en un estudio de 6.000 miembros de A.A. que se hizo el año pasado, el cual publicaremos en nuestro próximo número del Box 459. Demuestra quién es miembro de A.A. en términos de sobriedad, edad, sexo y ocupación y quién ayuda al alcohólico a encontrar el programa de A.A. También explica la Tradición de Anonimato a nivel del público.

Cuando es mostrada esta exhibición, los miembros de A.A. locales se encargan de estar ahí para distribuir el folleto de "A.A. en su Comunidad" así como también para recibir pedidos de literatura.

Durante los meses de Abril y Mayo, como resultado de mostrar esta exhibición en cinco reuniones científicas nacionales, se recibieron 1.575 pedidos de literatura de A.A.

También existe una exhibición pequeña para las Convenciones de Estado y Regionales y su valor es de US \$9.50 (favor tener en cuenta que existe solamente en inglés).

30 DELEGADOS REPRESENTAN MUNDIALMENTE A ALCOHOLICOS ANONIMOS

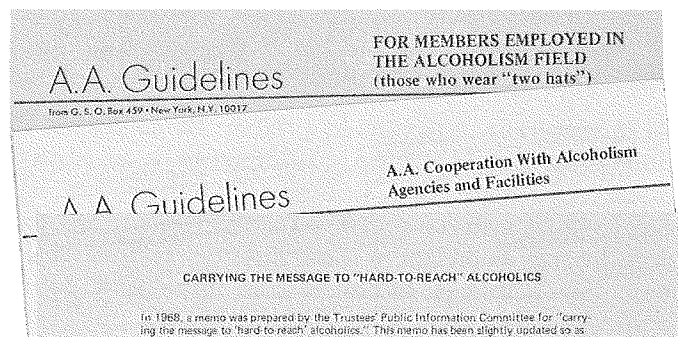
Hay programados 29 Temas para discusión durante la Segunda Reunión de Servicios Mundiales que se llevará a cabo en la Ciudad de New York los días 5 a 7 de Octubre de 1972.

Los países y regiones que serán representados son: Australia, Bélgica, America Central, Inglaterra, Finlandia, Francia, Alemania, Irlanda, Mexico, Nueva Zelandia, Norte América (U.S. y Canada), Noruega, Sur Africa, Sur América y Suecia.

Las sesiones de la Conferencia incluirán presentaciones y sesiones de trabajo.

Ciertas preguntas específicas serán referidas a los cuatro Comités: Agenda/Admisión; Finanzas; Literatura-Publicaciones y Planeamiento.

Al final de las sesiones, los delegados atenderán al banquete anual llevado a cabo por la Asociación de Intergrupos de New York, quienes tradicionalmente celebran el Aniversario de Bill W., co-fundador de A.A.



NUEVAS GUIAS

Ya se encuentran en la G.S.O. tres nuevas guías que son las siguientes:

1.- Para Miembros de A.A. Empleados en el Campo de el Alcoholismo (Los que llevan Dos Sombreros.

2.- Cooperación con Agencias y Facilidades de Alcoholismo para miembros de A.A. quienes quieren hacer trabajo voluntario en programas de alcoholismo que no son A.A.

3.- Cómo llevar el Mensaje a ciertos Alcohólicos refiriéndose especialmente a personas que necesitan de A.A. y quienes pertenecen a ciertos programas de Acción Comunal.

Estas guías son en inglés y sin costo alguno.

CONVENCIONES

XIII Convención Nacional de A.A. en Honduras, Septiembre 15-16 y 17, 1972. Otra vez les recordamos que nos dejen saber cuándo se van a llevar a cabo Convenciones Nacionales o Regionales. Como ustedes verán para este mes no tenemos sino esta información. También les recordamos que necesitamos saber las fechas con tres meses de anticipación.

NO HAY COMITE DE INFORMACION PUBLICA?

La Conferencia de Servicios de Norteamérica recomendó que la responsabilidad del delegado de Area era de formar un Comité de Información Pública con la ayuda de miembros de A.A. que sean dedicados. Por casualidad no estará buscando a usted su delegado?

UN NUEVO FOLLETO EN HONOR A LOS CO-FUNDADORES

Fotografías y cortas biografías de los dos co-fundadores de A.A. ya fallecidos; Bill W., y el Dr. Bob F., están incluidas en un folleto en memoria que ya está listo para la distribución. Su precio es de US \$0.05 cada uno (inglés solamente).

EN MEMORIA

JAMES H. 1912 - 1972 - Jim H., sirvió como Custodio de Servicio General por los Estados Unidos desde Abril de 1970 hasta su muerte repentina debida a un ataque del

corazón el 27 de Abril de 1972. Tomó su último trago en 1951 y fué delegado de la Conferencia de Servicios Generales Panel 7. Deja a su mujer Evelyn y a sus tres hijas, Marion, Christine y Mary Jane.

JOHN R. 1907 - 1972 - John R., fué elegido a la Junta de Servicios Generales en Abril de 1969 como Custodio Regional de Canada Occidental. Se tomó su último trago en 1955 y fué muy activo en su grupo y el área donde vivía. Sirvió como delegado a la Conferencia de Servicios Generales en 1960-1961. Fué Gerente de una clínica médica en Swift Current Saskatchewan y sirvió en los Comités de Custodios de Relaciones Profesionales, Planeamiento y Literatura.

CONSIGUIENDO DINERO.....PASANDO UN RATO AGRADABLE

Todo el mundo pasa contento, una buena comida, una maravillosa reunión y regresan a sus casas satisfechos cuando han asistido a las comidas de gratitud, llevadas a cabo en Florida (cada fin de semana de Noviembre) nos contaba Patricia G., delegada de Florida a la Conferencia de Servicios Generales de 1972.

Aunque el costo es de US \$2.50 por persona, en diez años estas reuniones han conseguido la suma de US \$25.000 para asegurar que "la mano de A.A. esté presente cuando se necesite." A.A. nos pertenece a nosotros, y mientras que paguemos nuestras cuentas, siempre nos pertenecerá, declaró Pat.

Al revisar la experiencia de A.A. de la cual resultó nuestra Tradición de auto-sostenimiento, Pat dijo, que nadie quería cambiar la Tradición. Es mejor depender de nosotros mismos para sostenernos.

Si A.A. recibiera contribuciones de afuera, sería como otra institución cualquiera muy distinta a la asociación en la cual cada uno siente un sentido de responsabilidad personal.

Para más detalles de cómo se llevan a cabo estas comidas de gratitud en la Florida, favor y escribe a la G.S.O. y con mucho gusto compartiremos con usted la entusiasta presentación de Pat.

A.A. ENDORSA O SE OPONE A LA INVESTIGACION?

"Endorsar" las investigaciones sobre alcoholismo parece ser una actividad en la cual nuestra Asociación no debía de entrar, de acuerdo con nuestras Tradiciones 5 (un objetivo primordial) y 6 (empresas de afuera).

Pero oponerse tampoco parece una buena idea y no está de acuerdo con nuestra Décima Tradición (opinión acerca de asuntos ajenos).

Hoy en día, son más y más los grupos de A.A. a quienes se les pide que cooperen en proyectos de investigación sobre el alcoholismo. Muchas veces, las personas que están haciendo la investigación no conocen las Tradiciones practicadas por los A.A.'s y pueden pedirles a los A.A.'s cosas que no quieren hacer.

Es un dilema el cual está resumido en una carta que escribió Bill W., en 1968:

"Hay muchos miembros de A.A. quienes creen en colaborar con estas investigaciones, pero también es probable que hay muchos A.A.'s que nos les importa..... y entonces, parece que hubiera indiferencia y hostilidad.

".....Estoy seguro que usted tendrá que trabajar con los A.A.'s quienes están interesados como individuos. Pero, hasta ellos querrán saber qué valor tienen los informes, qué se piensa hacer con ellos etc....y cuáles son los resultados."

Bill también escribió: "Hoy la mayoría de nosotros le damos la bienvenida a cualquier nueva luz que haya sobre la enfermedad misteriosa y confusa del alcoholismo. Le damos buena acogida a los nuevos conocimientos..... nos alegramos que haya una educación que informe con precisión al público para que éste cambie su actitud hacia el borracho.

Aunque cada miembro y grupo de A.A. es libre de hacer su propia decisión en cuanto a la cooperación con estas investigaciones, nos gustaría saber aquí en la G.S.O. si ustedes tienen alguna experiencia en este asunto.